



政府統計

# ການສຳຫຼວດສຳມະໂນປະຊາກອນສົກປີ 2020 ໃບແນະນຳວິທີຂຽນແບບສອບຖາມ



ກົມສະຖິຕິ ກະຊວງພາຍໃນ

ເອກະສານສະບັບນີ້ໄດ້ອະທິບາຍຈຸດປະສົງຂອງການສຳຫຼວດສຳມະໂນປະຊາກອນ ແລະວິທີຂຽນແບບສອບຖາມໄວ້ໃຫ້ແລ້ວ, ສະນັ້ນ ກະລຸນາຂຽນຄຳຕອບຂອງທ່ານໃສ່ແບບສອບຖາມທີ່ເປັນພາສາຍີ່ປຸ່ນທີ່ໄດ້ຕິດຄັດມາພ້ອມ ໂດຍເບິ່ງລາຍລະອຽດຕາມ 『ແບບສອບຖາມທີ່ເປັນພາສາລາວ』 ແລະ ຈາກໜ້າທີ 2 – 8 ຂອງ 『ໃບແນະນຳວິທີຂຽນແບບສອບຖາມ』 ນີ້.  
ແບບສອບຖາມຂອງທ່ານ ຈະຖືກນຳມາເພື່ອໃຊ້ໃນການສ້າງສະຖິຕິເທົ່ານັ້ນ ຈະບໍ່ຖືກນຳມາໃຊ້ໃນການຄວບຄຸມການເຂົ້າ-ອອກເມືອງ ການສືບສວນຂອງຕຳຫຼວດ ຫຼື ເພື່ອວັດຖຸປະສົງອື່ນໆ.

➢ 調査員の方は、世帯の人から『外国語連絡票』の **H** で示された調査票の提出方法と回収日時  
の同じ部分にチェック (☑) を付けてから、この『調査票の記入のしかたの対訳』を世帯の人  
に渡してください。

## ວິທີການສົ່ງແບບສອບຖາມ

- ສົ່ງໃຫ້ພະນັກງານສຳຫຼວດ (調査員に提出) … 世帯が『外国語連絡票』の **H** で  を示した場合  
ຈະມາຮັບເອົາແບບສອບຖາມທີ່ທ່ານໄດ້ຂຽນແລ້ວຕາມວັນແລະເວລາດັ່ງຂ້າງລຸ່ມນີ້.  

<input type="checkbox"/> ເດືອນ 10 ວັນທີ 1	<input type="checkbox"/> ວັນທີ 2	<input type="checkbox"/> ວັນທີ 3	<input type="checkbox"/> ວັນທີ 4	<input type="checkbox"/> ວັນທີ 5	<input type="checkbox"/> ວັນທີ 6	<input type="checkbox"/> ວັນທີ 7
(ພະຫັດ)	(ສຸກ)	(ເສົາ)	(ຫິດ)	(ຈັນ)	(ຄານ)	(ພຸດ)

---

  - ຕອນເຊົ້າ 8 ~ 10 ໂມງ
  - 10 ~ 12 ໂມງ
  - ຕອນບ່າຍ 0 ~ 2 ໂມງ
  - 2 ~ 4 ໂມງ
  - 4 ~ 6 ໂມງ
  - 6 ~ 8 ໂມງ
- ຈະສົ່ງແບບສອບຖາມທາງໄປສະນີ (郵送で提出) … 世帯が『外国語連絡票』の **H** で  を示した場合  
ກະລຸນາພັບແບບສອບຖາມທີ່ເປັນພາສາຍີ່ປຸ່ນທີ່ຂຽນຄຳຕອບແລ້ວນັ້ນໃສ່ຊອງທີ່ມີໄວ້ໃຫ້, ໂດຍບໍ່ຕ້ອງຕິດສະແຕັມ, ຕິດໃຫ້ແໜ້ນ  
ແລ້ວເອົາໄປສົ່ງຕາມຕູ້ໄປສະນີຢູ່ບ່ອນໄກ້ຄຽງ ກ່ອນວັນທີ 7 ເດືອນ 10 (ວັນພຸດ) ນີ້. ຖ້າໃນກໍລະນີທ່ານບໍ່ສົ່ງໃຫ້ໄດ້ຕາມວັນເວລາທີ່  
ກຳນົດໄວ້ແລ້ວນັ້ນ ພະນັກງານສຳຫຼວດຈະໄດ້ມາຫາແລະຮັບເອົາ.

## ກ່ຽວກັບການສຳຫຼວດສຳມະໂນປະຊາກອນ

ອ້າງອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການເກັບກຳສະຖິຕິ, ທາງສຳນັກງານສະຖິຕິຈະມີການປະຕິບັດການສຳຫຼວດສຳມະໂນປະຊາກອນພ້ອມກັນທົ່ວປະເທດຂຶ້ນ ໃນປະຈຸບັນ ວັນທີ 1 ເດືອນ 10 ປີ 2020.

ການສຳຫຼວດສຳມະໂນປະຊາກອນເພື່ອເກັບກຳແລະຈັດສັນເປັນສະຖິຕິນີ້ ເປັນວຽກງານອັນສຳຄັນທີ່ສຸດຂອງລັດຖະບານ ແລະ ຈະປະຕິບັດການສຳຫຼວດປະຊາກອນທຸກຄົນທີ່ພັກພາອາໄສຢູ່ໃນປະເທດຍີ່ປຸ່ນໂດຍບໍ່ຈຳແນກວ່າເປັນຄົນສັນຊາດໃດ. ອີງຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການເກັບກຳສະຖິຕິນັ້ນໄດ້ກຳນົດໄວ້ວ່າ: ທຸກຄົນມີພັນທະຕ້ອງຂຽນໃສ່ແບບສອບຖາມແລະສົ່ງ. ນອກຈາກນີ້, ພະນັກງານສຳຫຼວດແລະບຸກຄົນທີ່ມີໜ້າທີ່ກ່ຽວກັບການສຳຫຼວດ ແມ່ນມີພັນທະຮັກສາຄວາມລັບຢ່າງເຂັ້ມງວດ.

ແບບສອບຖາມທີ່ທ່ານໄດ້ຂຽນແລະສົ່ງໃຫ້ແລ້ວນັ້ນ ພວກເຮົາຈະດູແລຮັກສາຢ່າງເຂັ້ມງວດເພື່ອບໍ່ໃຫ້ຮົ່ວ ໄຫຼອອກພາຍນອກ, ຫຼັງຈາກການລວບລວມຂໍ້ມູນສຳເລັດແລ້ວພວກເຮົາຈະເຜົາແບບສອບຖາມທັງໝົດຖິ້ມ.

ຜົນຂອງການສຳຫຼວດສຳມະໂນປະຊາກອນນີ້ ຈະຖືກນຳໃຊ້ເປັນຂໍ້ມູນພື້ນຖານໃນການອອກນະໂຍບາຍການວາງແຜນການຕ່າງໆ ເຊັ່ນການສ້າງເມືອງທີ່ທັງຄົນຕ່າງປະເທດກໍ່ດຳລົງຊີວິດໄດ້ຢ່າງສະດວກສະບາຍ.

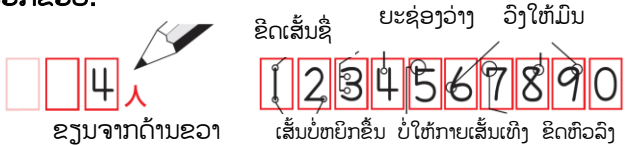
ແບບສອບຖາມຕ້ອງຂຽນເປັນລາຍຄົວເຮືອນ

- ◆ ຄອບຄົວທີ່ທຳມາຫາກິນແລະອາໄສຢູ່ຮ່ວມກັນຫຼາຍຄົນໃນເຮືອນຫຼັງດຽວກັນຄືກັບຄອບຄົວທົ່ວໄປ ຖືວ່າເປັນ 1 ຄົວເຮືອນ.
- ◆ ຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ເຮືອນ 1 ຫຼັງຄົນດຽວ ກໍ່ຖືວ່າເປັນ 1 ຄົວເຮືອນ.

- ຈະກຳໜົດຄົວເຮືອນຕາມແຕ່ລະກໍລະນີທີ່ສະແດງດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້.
  - ຜູ້ທີ່ອາໄສຢູ່ເຮືອນເຊົ່າ ຫຼື ຫ້ອງແປງເຊົ່າ  
(ລວມທັງການອາໄສຢູ່ຮ່ວມກັນຫລາຍຄົນ)  
…… ຜູ້ທີ່ມີແຕ່ຕົວຄົນດຽວຖືວ່າ 1 ຄົນເປັນ 1 ຄົວເຮືອນ.  
ກໍລະນີອ້າຍນ້ອງຢູ່ຮ່ວມກັນເປັນຄອບຄົວ, ຈະຖືວ່າ 1 ຄົວເຮືອນຕໍ່ຄອບຄົວ.
  - ຜູ້ທີ່ຕົວຄົນດຽວ ທີ່ເຮັດວຽກແບບກິນນອນຢູ່ເຮືອນນັ້ນໆ  
…… ກໍລະນີອາໄສຢູ່ຮ່ວມກັນກັບນາຍຈ້າງ, ຈະຖືວ່າລວມຢູ່ໃນຄົວເຮືອນດຽວກັນກັບນາຍຈ້າງ.  
ກໍລະນີທີ່ອາໄສຢູ່ອາຄານອື່ນກັບນາຍຈ້າງ, ຈະຖືວ່າ 1 ຄົນເປັນ 1 ຄອບຄົວ.
  - ຜູ້ທີ່ຕົວຄົນດຽວທີ່ອາໄສຢູ່ຫໍພັກຄົນໂສດ-ຫໍພັກຂອງບໍລິສັດແລະຂອງລັດຕ່າງໆ  
…… ຈະຖືວ່າ 1 ຄົນ ເປັນ 1 ຄົວເຮືອນ.

ກ່ຽວກັບການຂຽນແບບສອບຖາມ

- ກະລຸນາໃຊ້ ສີສີດຳ ຂຽນຄຳຕອບໃສ່ແບບສອບຖາມ.
- ກະລຸນາ ທາສີລົງໃນເຄື່ອງໝາຍ 「○」 ໃຫ້ເປັນລັກສະນະ 「●」
- ກະລຸນາຂຽນຕົວເລກຈາກດ້ານຂວາຫາຊ້າຍເພື່ອບໍ່ໃຫ້ອອກນອກຂອບ.



ວິທີການຂຽນແບບສອບຖາມ ດ້ານທີ່ 1

ກ່ຽວກັບຄອບຄົວຂອງທ່ານ

1 ຈຳນວນສະມາຊິກໃນຄອບຄົວ

ໃນກໍລະນີສະມາຊິກໃນຄອບຄົວຫາກມີຫຼາຍກວ່າ 5 ຄົນຂຶ້ນໄປ, ກະລຸນາຂຽນຈຳນວນຄົນທັງໝົດລົງໃສ່ໃນໃບທີ່ 1 ຂອງແບບສອບຖາມ.

2 ປະເພດຂອງທີ່ຢູ່ອາໄສ

ເຮືອນຂອງຕົນເອງ

…… ທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ເປັນເຈົ້າຂອງ. ໃນນັ້ນຍັງລວມທັງກໍລະນີທີ່ຍັງບໍ່ຂຶ້ນທະບຽນບໍ່ແລ້ວ, ແລະກໍລະນີທີ່ຍັງຊໍາລະເງິນກຸ້ຂອງທີ່ຢູ່ອາໄສບໍ່ໝົດ.

ທີ່ຢູ່ອາໄສສໍາລັບໃຫ້ເຊົ່າ ຂອງ ອົງກອນພື້ນຟູຕົວເມືອງ-ລັດວິສາຫະກິດ

…… ໝາຍເຖິງທີ່ຢູ່ອາໄສສໍາລັບໃຫ້ເຊົ່າຂອງອົງກອນພື້ນຟູຕົວເມືອງ ຫຼື ແຂວງ-ລັດວິສາຫະກິດທີ່ສະໜອງທີ່ຢູ່ອາໄສ-ສະມາຄົມທີ່ຢູ່ອາໄສ-ລັດວິສາຫະກິດການພັດທະນາ ແລະອື່ນໆ ແຕ່ວ່າ, ໃນນັ້ນບໍ່ລວມທັງ 「ເຮືອນພັກຂອງບໍລິສັດ-ທີ່ຢູ່ອາໄສສໍາລັບລັດຖະກອນ」 .

ເຮືອນພັກຂອງບໍລິສັດ-ທີ່ຢູ່ອາໄສສໍາລັບລັດຖະກອນ

…… ໃນກໍລະນີພັກຢູ່ອາໄສຢູ່ທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ບໍລິສັດ-ໜ່ວຍງານຂອງລັດທີ່ຕົນເຮັດວຽກຢູ່ນໍາ ເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼື ເຊົ່າໃຫ້ຢູ່ເປັນເຮືອນພັກຂອງພະນັກງານ.

**ເຊົ່າເນື້ອທີ່ສ່ວນໃດສ່ວນໜຶ່ງ**

..... ໃນກໍລະນີເຊົ່າເນື້ອທີ່ສ່ວນໃດໜຶ່ງຂອງທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ຄອບຄົວອື່ນກຳລັງພັກອາໄສຢູ່  
ແຕ່ວ່າ, ກໍລະນີພາກສ່ວນທີ່ເຊົ່າຢູ່ນັ້ນ ສອດຄ່ອງກັບທັງຂໍ້ ① ແລະ ຂໍ້ ②, ຈະຖືວ່າເປັນ  
「ທີ່ຢູ່ອາໄສສຳລັບໃຫ້ເຊົ່າຂອງເອກະຊົນ」

**ຫໍພັກຄົນໂສດ-ຫໍພັກຂອງບໍລິສັດ ແລະອື່ນໆ**

..... ໝາຍເຖິງ ອາຄານທີ່ບໍລິສັດ-ໜ່ວຍງານຂອງລັດ-ອົງກອນຕ່າງໆເປັນເຈົ້າຂອງ ຫຼື ເຊົ່າໄວ້ ເພື່ອໃຫ້ລັດ  
ຖະກອນ-ພະນັກງານທີ່ຕົວຄົນດຽວ  
ແຕ່ວ່າ, ໃນກໍລະນີພາກສ່ວນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ນັ້ນ ສອດຄ່ອງກັບທັງຂໍ້ ① ແລະ ຂໍ້ ②, ຈະຖືວ່າເປັນ  
「ເຮືອນພັກຂອງບໍລິສັດ-ທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງລັດຖະກອນ」

- ① ພາກສ່ວນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ນັ້ນ ຕ້ອງມີການຂັ້ນແຍກອອກຈາກຄອບຄົວອື່ນຢ່າງແໜ້ນໜາ.
- ② ຕ້ອງມີປະຕູເຂົ້າອອກ-ຫ້ອງຄົວກິນ(ເຮືອນຄົວ)-ຫ້ອງນ້ຳ ສະເພາະສຳລັບຄອບຄົວຂອງທ່ານເອງ  
(ລວມທັງກໍລະນີທີ່ທ່ານສາມາດໃຊ້ໄດ້ທຸກເວລາໂດຍບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງຢ່າງຜ່ານພາກສ່ວນທີ່ພັກອາໄສຂອງຄອບຄົວອື່ນ,  
ເຖິງວ່າຈະໃຊ້ຮ່ວມກັນກັບຄອບຄົວອື່ນກໍຕາມ).

**ກ່ຽວກັບສະມາຊິກທຸກຄົນໃນຄອບຄົວ**

**3 ຊື່ ແລະ ເພດ**

- ກໍລະນີທີ່ຍັງບໍ່ໄດ້ຕັ້ງຊື່ໃຫ້ເດັກເກີດໃໝ່ທີ່ເກີດກ່ອນວັນທີ 1 ເດືອນ 10 ປີ 2020 ເວລາ 0 ໂມງ,  
ໃຫ້ຂຽນວ່າ 「ຍັງບໍ່ຕັ້ງຊື່」 ໃສ່ໃນ  ແລະ ເຮັດເຄື່ອງໝາຍເພດໃສ່.

- ຄົນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ເປັນປະຈຳ ໝາຍເຖິງ ຄົນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ທີ່ຢູ່ໃນຄອບຄົວຂອງທ່ານໃນປະຈຸບັນ ວັນທີ 1 ເດືອນ 10,  
ບໍ່ວ່າຜູ້ກ່ຽວຈະໄດ້ລົງທະບຽນເປັນຄົນຕ່າງດ້າວຫຼືບໍ່ກໍຕາມ.
  - ◆ ຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ນຳແລ້ວໄດ້ 3 ເດືອນຂຶ້ນໄປ.
  - ◆ ຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ນຳຍັງບໍ່ຮອດ 3 ເດືອນ, ແຕ່ວ່າຈະຢູ່ນຳອີກເປັນເວລາ 3 ເດືອນຂຶ້ນໄປ.

- ບໍ່ວ່າຈະເປັນຄົນອື່ນນອກຈາກຄົນໃນຄອບຄົວກໍຕາມ, ກໍລະນີມີບຸກຄົນອື່ນທີ່ກຳລັງພັກອາໄສຢູ່ ຫຼື ຈະມາພັກອາໄສຢູ່ກັບ  
ຄອບຄົວຂອງທ່ານເປັນເວລາ 3 ເດືອນຂຶ້ນໄປນັ້ນ, ກະລຸນາຂຽນບອກໃຫ້ຮູ້ກ່ຽວກັບຄົນນັ້ນພ້ອມ.
- ບຸກຄົນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ ຈະໄດ້ຮັບການສຳຫຼວດຕາມສະຖານທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ແຈ້ງ ຫຼື ຈົດທະບຽນ.
  - ກໍລະນີມີບຸກຄົນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້ຢູ່ໃນຄອບຄົວຢູ່ຂອງທ່ານ, ຂໍໃຫ້ລະມັດລະວັງເປັນພິເສດໃນການຂຽນ.
    - ບຸກຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ຢູ່ເຮືອນເປັນການຊົ່ວຄາວເຊັ່ນ: ໄປທ່ອງທ່ຽວ-ໄປເຮັດວຽກຢູ່ຕ່າງແຂວງ-ໄປຫາເງິນຢູ່ຕ່າງຖິ່ນ
      - ..... ໃນກໍລະນີໄລຍະເວລາທີ່ຈະບໍ່ຢູ່ເຮືອນບໍ່ເກີນ 3 ເດືອນ ຈະໄປສຳຫຼວດຢູ່ເຮືອນຂອງຜູ້ກ່ຽວ
      - ..... ໃນກໍລະນີໄລຍະເວລາທີ່ຈະບໍ່ໄດ້ຢູ່ເຮືອນຫຼາຍກວ່າ 3 ເດືອນຂຶ້ນໄປ ຈະຕາມໄປສຳຫຼວດຢູ່ບ່ອນ  
ທີ່ໄປທ່ອງທ່ຽວ, ບ່ອນທີ່ໄປເຮັດວຽກຢູ່ຕ່າງຖິ່ນ, ບ່ອນທີ່ໄປຫາເງິນຢູ່ຕ່າງຖິ່ນ ແລະອື່ນໆ
    - ນັກຮຽນ-ນັກສຶກສາທີ່ທຽວໄປຮຽນຈາກຫໍພັກນັກຮຽນ-ຫໍພັກຂອງໂຮງຮຽນ, ເຮືອນເຊົ່າຕ່າງໆ
      - ..... ຈະສຳຫຼວດຢູ່ຕາມຫໍພັກນັກຮຽນ-ຫໍພັກ, ເຮືອນເຊົ່ານັ້ນໆ

ສາມາດເຂົ້າຮັບການປິ່ນປົວຢູ່ໂຮງໝໍ-ສະຖານທີ່ພັກພື້ນຕ່າງໆ

- ບຸກຄົນທີ່ເຈັບປ່ວຍແລະເຂົ້າຮັບການປິ່ນປົວຢູ່ໂຮງໝໍ-ສະຖານທີ່ພັກພື້ນຕ່າງໆ
  - …… ບຸກຄົນທີ່ເຂົ້າຮັບການປິ່ນປົວຢູ່ໂຮງໝໍບໍ່ເກີນ 3 ເດືອນ ຈະສໍາຫຼວດຢູ່ເຮືອນຂອງຜູ້ກ່ຽວ
  - …… ບຸກຄົນທີ່ເຂົ້າຮັບການປິ່ນປົວຢູ່ໂຮງໝໍ 3 ເດືອນຂຶ້ນໄປ ຈະໄປສໍາຫຼວດຢູ່ໂຮງໝໍດັ່ງກ່າວ
- ບຸກຄົນທີ່ອອກເດີນເຮືອທາງໄກ
  - …… ຈະໄປສໍາຫຼວດຢູ່ເຮືອນ
- ໃນບັນດາຄົນທີ່ຖືກກັກຂັງຢູ່ໃນຄຸກ ຫຼື ສູນກັກຂັງຕົວ, ບຸກຄົນທີ່ໂທດໄດ້ຖືກກໍານົດແລ້ວ
- ບຸກຄົນທີ່ຖືກກັກຂັງຢູ່ສະຖານທີ່ດັດສ້າງຄວາມປະພຶດຂອງເຍົາວະຊົນ-ສະຖານທີ່ດູແລຄວາມປະພຶດຂອງຜູ້ຍິງ
  - …… ຈະໄປສໍາຫຼວດຢູ່ສະຖານທີ່ທີ່ຖືກກັກຂັງນັ້ນໆ
- ບຸກຄົນທີ່ບໍ່ມີທັງບ່ອນຢູ່ອາໄສ ແລະ ທັງບ່ອນທີ່ຈະຢູ່ອາໄສ ເປັນເວລາຫຼາຍກວ່າ 3 ເດືອນຂຶ້ນໄປ
  - …… ຈະໄປສໍາຫຼວດຢູ່ສະຖານທີ່ທີ່ຢູ່ໃນປະຈຸບັນ
- ບຸກຄົນທີ່ມີທີ່ຢູ່ອາໄສ 2 ແຫ່ງ
  - …… ຈະໄປສໍາຫຼວດຢູ່ທີ່ຢູ່ອາໄສທີ່ພັກຄ້າງຄືນເປັນປະຈໍາຫຼາຍມື້

4 ຄວາມສໍາພັນກັບຫົວໜ້າຄອບຄົວ

ໃຫ້ກໍານົດເອົາສະມາຊິກໃນຄອບຄົວຄົນໃດຄົນໜຶ່ງເປັນ «ຫົວໜ້າຄອບຄົວ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າ» ສ່ວນ, ສະມາຊິກໃນຄອບຄົວຄົນອື່ນ, ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ບ່ອນຄວາມສໍາພັນໂດຍເບິ່ງຈາກບຸກຄົນທີ່ກໍານົດໃຫ້ເປັນ «ຫົວໜ້າຄອບຄົວ ຫຼື ຜູ້ຕາງໜ້າ»

- ຍາດຕິພົ້ນ້ອງຄົນອື່ນ …… ໄດ້ແກ່ ປູ່ຍ່າທວດ, ເຫຼນ, ລຸງປ້າ, ຫຼານຊາຍ-ຫຼາຍສາວ, ລູກພີ່ລູກນ້ອງແລະລູກໆຂອງຍາດພີ່ນ້ອງ (ລວມທັງ ຄູ່ສົມລົດຂອງຍາດຕິພົ້ນ້ອງນັ້ນດ້ວຍ)
- ອື່ນໆ …………… ໄດ້ແກ່ ບຸກຄົນທີ່ອາໄສຢູ່ນໍາກັນຄົນອື່ນນອກຈາກຍາດພີ່ນ້ອງ ເຊັ່ນ ກໍລະນີຮັບຝາກລູກ ຂອງໝູ່ເພື່ອນ (ຍົກເວັ້ນລູກຈ້າງທີ່ພັກຢູ່ອາໄສຢູ່ນໍາ.)

7 ສັນຊາດ

ບຸກຄົນທີ່ມີຫຼາຍກວ່າ 2 ສັນຊາດຂຶ້ນໄປ ຖ້າຫາກມີສັນຊາດຍີ່ປຸ່ນ ໃຫ້ຂຽນລະບຸເປັນ «ຍີ່ປຸ່ນ» ຖ້າບໍ່ມີສັນຊາດເປັນຍີ່ປຸ່ນ ໃຫ້ຂຽນລະບຸຊື່ປະເທດໃດໜຶ່ງໃນນັ້ນຂອງຕົນລົງໃສ່ໃນ (ຊື່ປະເທດ) ນີ້.

8 ໄລຍະເວລາທີ່ອາໄສຢູ່ບ່ອນຢູ່ປະຈຸບັນ

ຕັ້ງແຕ່ເລີ່ມມາອາໄສຢູ່ບ່ອນຢູ່ປະຈຸບັນ, ກໍລະນີມີໄລຍະເວລາທີ່ບໍ່ຢູ່ເຮືອນເປັນເວລາຫຼາຍກວ່າ 3 ເດືອນຂຶ້ນໄປ ເນື່ອງຈາກຍ້າຍບ່ອນເຮັດວຽກ, ໄປເຮັດວຽກຕົວຄົນດຽວທີ່ຢູ່ຫ່າງໄກຈາກຄອບຄົວ, ໄປທ່ອງທ່ຽວ, ໄປເຮັດວຽກຢູ່ຕ່າງຖິ່ນ, ໄປຫາເງິນຢູ່ຕ່າງຖິ່ນ ແລະອື່ນໆ, ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ກ່ຽວກັບໄລຍະເວລານັບຕັ້ງແຕ່ມີທີ່ທ່ານກັບຄືນມາຈາກບ່ອນນັ້ນຈົນຮອດມື້ທີ່ມາຢູ່ບ່ອນຢູ່ປະຈຸບັນ.

9 ເມື່ອ 5 ປີກ່ອນ (ວັນທີ 1 ເດືອນ 10 ປີ 2015 ນັ້ນທ່ານພັກອາໄສຢູ່ບ່ອນໃດ

- ກະລຸນາຂຽນບ່ອນຢູ່ທີ່ທ່ານໄດ້ພັກອາໄສຢູ່ເປັນປະຈໍາໃນ 5 ປີກ່ອນ (ວັນທີ 1 ເດືອນ 10 ປີ 2015)
  - ສໍາລັບເດັກເກີດໄໝ້ທີ່ຍັງຢູ່ໂຮງໝໍ ໃນວັນທີ 1 ເດືອນ 10 ປີ 2020, ໃຫ້ຂຽນລະບຸບ່ອນຢູ່ເປັນປະຈໍາຫຼັງຈາກອອກໂຮງໝໍແລ້ວ.
  - ພາກສ່ວນເຂດນະຄອນຫຼວງໂຕກຽວ ໝາຍເຖິງ 23 ເຂດ ດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້.

ເຂດ.ຈີໂຍະດະ, ເຂດ.ຈູໂອ, ເຂດ.ມິນະໂຕະ, ເຂດ.ຊິນຢູກີ, ເຂດ.ບິງກຽວ, ເຂດ.ໄດໂຕ, ເຂດ.ຊີມິດະ, ເຂດ.ໂຄໂຕ, ເຂດ.ຊິນະຄະວະ, ເຂດ.ເມະຄີໂຣະ, ເຂດ.ໂອຕະ, ເຂດ.ເສະຕະງະຍະ, ເຂດ.ຊີບູຍະ, ເຂດ.ນະກາໂນະ, ເຂດ.ຊືງນະມິ, ເຂດ.ໂຖະຊິມະ, ເຂດ.ຄິຕະ, ເຂດ.ອະຣະຄະວະ, ເຂດ.ອິຕະບະຊີ, ເຂດ.ເນະຣິມະ, ເຂດ.ອະດະຈິ, ມ.ຂັດສີຊິກະ, ມ.ເອະໂດຂະວະ

ວິທີການຂຽນແບບສອບຖາມ ດ້ານທີ 2

ກ່ຽວກັບສະມາຊິກໃນຄອບຄົວທັງໝົດ

11 ໃນໄລຍະ 1 ອາທິດ ນັບຕັ້ງແຕ່ວັນທີ 24 ຫາ ວັນທີ 30 ຂອງເດືອນ 9 ນີ້ທ່ານໄດ້ເຮັດວຽກບໍ່

ໃນໄລຍະ 1 ອາທິດ ນັບຕັ້ງແຕ່ວັນທີ 24 ຫາ ວັນທີ 30 ຂອງເດືອນ 9, ຄົນທີ່ໄດ້ເຮັດວຽກໜ້ອຍໜຶ່ງເພື່ອຮັບເງິນເດືອນຕ່າງໆ ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ດ້ານເທິງ, ສ່ວນຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ເຮັດວຽກຈັກກາໜ້ອຍເລີຍເພື່ອຮັບເງິນເດືອນຕ່າງໆ ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ ດ້ານລຸ່ມຂອງບ່ອນທີ່ສອດຄ່ອງ 1 ບ່ອນ.

ໃນບັນດາຄົນທີ່ມີສະຖານະພາບການພັກອາໄສໃນຍີ່ປຸ່ນເພື່ອ «ຝັກງານດ້ານເຕັກນິກ» ບຸກຄົນທີ່ຢູ່ໃນເລຍະເວລາຂອງການ ຝັກອົບຮົມຫລັກສູດໄລຍະສັ້ນ ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ບ່ອນ «ທຽວໄປຮຽນ»

ເຮັດວຽກອື່ນ ເຊັ່ນ ເຮືອນ ... ກໍລະນີເຮັດວຽກເຮືອນເປັນຫຼັກ ແລະ ນອກເໜືອຈາກນັ້ນ ກໍເຮັດວຽກໜ້ອຍໜຶ່ງ ເພື່ອຮັບເງິນເດືອນຕ່າງໆ ເຊັ່ນ ການເຮັດວຽກງານຊົ່ວຄາວ, ການຊ່ວຍວຽກໃນກິດ ຈະການສ່ວນຕົວ, ວຽກງານຮັບຈ້າງ ເປັນຕົ້ນ

ໄດ້ພັກວຽກ ..... ກໍລະນີຄົນທີ່ເຮັດວຽກຢູ່ ຈະໄດ້ຮັບເງິນເດືອນຕ່າງໆ ເຖິງວ່າຈະພັກວຽກເນື່ອງຈາກເປັນການເຈັບປ່ວຍ

ຫຼື ຊ່ວງວັນພັກ ແລະ ຈະໄດ້ຮັບອຸດໜູນການລາພັກເພື່ອລ້ຽງລູກແລະເງິນອຸດໜູນການລາພັກເພື່ອເບິ່ງ ແຍງຜູ້ສູງອາຍຸພາຍໃຕ້ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການປະກັນໄພການຈ້າງງານ. ກໍລະນີຄົນທີ່ປະກອບກິດຈະການສ່ວນຕົວ ໄດ້ເລີ່ມພັກວຽກແລ້ວແຕ່ຍັງບໍ່ຮອດ 30 ມື້ເນື່ອງຈາກ ເນື່ອງຈາກເປັນການເຈັບປ່ວຍ ຫຼື ຊ່ວງວັນພັກ

ໄດ້ຊອກຫາວຽກ ..... ກໍລະນີໄດ້ຊອກຫາວຽກຢ່າງກະຕືລືລົ້ນ ເຊັ່ນ ໄດ້ໄປສະໝັກວຽກຢູ່ຫ້ອງການຈັດຫາງານຂອງລັດ (ສູນຈັດຫາງານຂອງລັດ), ໄດ້ໄປສະໝັກວຽກຕາມໜັງສືພິມແລະວາລະສານທີ່ປະກາດຮັບຈ້າງ ງານ ແລະ ໄດ້ຂໍຮ້ອງຄົນອື່ນໃຫ້ແນະນຳວຽກໃຫ້ ເນື່ອງຈາກບໍ່ມີວຽກ ເຮັດ ແຕ່ວ່າ, ສະເພາະກໍລະນີທີ່ສາມາດເຮັດວຽກດັ່ງກ່າວໄດ້ທັນທີຖ້າໄດ້ວຽກແລ້ວ

ທຽວໄປຮຽນ ..... ບໍ່ລວມທັງກໍລະນີທຽວໄປຫ້ອງຮຽນສອນພາສາຍີ່ປຸ່ນ, ຫ້ອງຮຽນສອນການແຕ່ງອາຫານຕ່າງໆ ປະມານ ອາທິດລະ 1, 2 ຄັ້ງ ແມ່ນຈະລວມຢູ່ນຳ  
➢ ກໍລະນີທຽວໄປໂຮງຮຽນອານຸບານ, ສະຖານຮັບລ້ຽງເດັກ ຫຼື ສູນເດັກທີ່ໄດ້ຮັບການຮັບຮອງ ຮູບແບບຕິດຕໍ່ຮ່ວມມືກັນກັບໂຮງຮຽນອານຸບານແລະສະຖານຮັບລ້ຽງເດັກ ໃຫ້ຖືວ່າເປັນ «ອື່ນໆ»

ກ່ຽວກັບບຸກຄົນທີ່ເຮັດວຽກ-ກຳລັງທຽວໄປຮຽນ

12 ບ່ອນທີ່ເຮັດວຽກ ຫຼື ບ່ອນທີ່ທຽວໄປຮຽນ

- ບຸກຄົນທີ່ທັງເຮັດວຽກ ແລະ ທັງທຽວໄປຮຽນ, ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ກ່ຽວກັບບ່ອນທີ່ເຮັດວຽກ
  - ສຳລັບພາກສ່ວນທີ່ຢູ່ໃນເຂດນະຄອນຫຼວງໂຕກຽວ, ໃຫ້ເບິ່ງຄຳອະທິບາຍ ໜ້າທີ່ 4 ໃນຂໍ້ 「9. 5 ປີກ່ອນ (ວັນທີ 1 ເດືອນ 10 ປີ 2015 ທ່ານພັກອາໄສຢູ່ບ່ອນໃດ)
- ບຸກຄົນດັ່ງຕໍ່ໄປນີ້, ຈະຖືວ່າແຕ່ລະບ່ອນທີ່ລະບຸໃນລຸ່ມນີ້ ເປັນບ່ອນທີ່ເຮັດວຽກ
  - ບຸກຄົນທີ່ເຮັດວຽກຢູ່ໄຮ່ນາຂອງຕົນເອງ-ປ່າເຂົາແລະເຮືອຫາປາ ແມ່ນ … ເຮືອນຂອງຕົນເອງ
  - ບຸກຄົນທີ່ມີກິດຈະການສ່ວນຕົວ ເຊັ່ນ ຊ້າງໄມ້ ຫຼື ຄ້າຂາຍ ແມ່ນ …… ເຮືອນຂອງຕົນເອງ
  - ບຸກຄົນທີ່ເປັນລູກຈ້າງໃຫ້ເຮັດວຽກຢູ່ບ່ອນກາງແຈ້ງ ແມ່ນ …… ເມືອງ ເຂດ ບ້ານທີ່ມີສຳນັກງານຂອງບ່ອນທີ່ສັງກັດ (ພະນັກງານເຮັດວຽກຢູ່ນອກຫ້ອງການ, ຄົນຂັບລົດ ແລະອື່ນໆ)
  - ບຸກຄົນທີ່ອອກເດີນເຮືອທາງໄກ ແມ່ນ …… ເມືອງ ເຂດ ບ້ານທີ່ມີທ່າເຮືອເປັນຖານຫລັກຂອງເຮືອດັ່ງກ່າວ

13 ຍານພາຫະນະຈະລາຈອນທີ່ໃຊ້ເດີນທາງໄປເຮັດວຽກ ຫຼື ທຽວໄປຮຽນ

- ກໍລະນີແຕ່ລະມື້ໃຊ້ຍານພາຫະນະຈະລາຈອນແຕກຕ່າງກັນ, ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ຊື່ຂອງຍານພາຫະນະຈະລາຈອນທີ່ໃຊ້
- ກໍລະນີຍານພາຫະນະຈະລາຈອນທີ່ໃຊ້ໃນ 「ຂາໄປ」 ແລະ 「ຂາກັບ」 ແຕກຕ່າງກັນ, ໃຫ້ເຮັດເຄື່ອງໝາຍໃສ່ 「ຂາໄປ」

ກ່ຽວກັບບຸກຄົນທີ່ເຮັດວຽກ

14 ເປັນລູກຈ້າງ ຫຼື ມີກິດຈະການສ່ວນຕົວ

**ບຸກຄົນທີ່ເປັນລູກຈ້າງ** … ບຸກຄົນທີ່ຖືກຈ້າງໂດຍ ບໍລິສັດ-ອົງກອນ-ໜ່ວຍງານຂອງລັດ-ຮ້ານຄ້າຂາຍສ່ວນບຸກຄົນ ພະນັກງານທີ່ຖືກຈັດສົ່ງໃຫ້ໄປປະຈຳການ … ສຳລັບພະນັກງານທີ່ຖືກຈັດສົ່ງໃຫ້ໄປປະຈຳການ, ເຖິງວ່າຈະເປັນກໍລະນີທີ່ຖືກເອີ້ນວ່າເປັນ 「ຜູ້ເຮັດວຽກຊົ່ວຄາວ, ຜູ້ເຮັດວຽກພິເສດ」 ກໍຕາມ, ຈະຖືວ່າເປັນ 「ພະນັກງານທີ່ຖືກຈັດສົ່ງໃຫ້ໄປປະຈຳການ」

**ກຳມະການບໍລິຫານຂອງບໍລິສັດແລະອື່ນໆ** … ປະທານບໍລິສັດ-ຜູ້ຈັດການ-ຜູ້ກວດສອບ, ກຳມະການບໍລິຫານໃນຕຳແໜ່ງ ເຊັ່ນ ກຳມະການອຳນວຍການ-ຜູ້ກວດສອບຂອງອົງກອນ-ນິຕິບຸກຄົນສາທາລະນະປະໂຫຍດແລະນິຕິບຸກຄົນທີ່ບໍລິຫານໂດຍອິດສະຫຼະ

- ສຳລັບຫົວໜ້າພະແນກ, ຜູ້ຈັດການພະແນກ ແລະອື່ນໆ ທີ່ເປັນຕຳແໜ່ງບໍລິຫານ ແລະ ກຳມະການດ້ານການປະຕິບັດງານ, ຖ້າຍັງບໍ່ໄດ້ເປັນກຳມະການບໍລິຫານ ໃນຕຳແໜ່ງເຊັ່ນ ຜູ້ຈັດການແລະກຳມະການອຳນວຍການ ຈະຖືວ່າເປັນ 「ລູກຈ້າງ」

**ເຈົ້າຂອງກິດຈະການສວນຕົວ** …… ຖ້າໄດ້ຈ້າງຄົນງານ ຈະຖືວ່າ 「ມີພະນັກງານ」  
 ຖ້າບໍ່ໄດ້ຈ້າງພະນັກງານ ຈະຖືວ່າ 「ບໍ່ມີພະນັກງານ」

- ສ່ວນຜູ້ບໍລິຫານຮ້ານຄ້າຂາຍຕ່າງໆ, ກໍລະນີຮ້ານຄ້າຂາຍດັ່ງກ່າວເປັນຮູບແບບອົງການຈັດຕັ້ງຂອງບໍລິສັດ (ເຊັ່ນ ບໍລິສັດຫຸ້ນສ່ວນຈຳກັດ (ລວມທັງຈຳກັດຜູ້ດຽວ)-ບໍລິສັດຮ່ວມທຶນ-ບໍລິສັດຮ່ວມຊື່-ບໍລິສັດຮ່ວມ)ຈະຖືວ່າເປັນ 「ກຳມະການບໍລິຫານຂອງບໍລິສັດແລະອື່ນໆ」

**ແຮງງານໃນຄອບຄົວ** …… ໝາຍເຖິງ ບຸກຄົນເປັນສະມາຊິກໃນຄອບຄົວດຽວກັນຊ່ວຍເຮັດວຽກ ເຊັ່ນ ວຽກງານກະສິກຳ ຫຼື ວຽກງານຢູ່ຫ້າງຮ້ານຄ້າຂາຍຕ່າງໆ.

**ອາຊີບເສີມ** …… ໝາຍເຖິງ ວຽກທີ່ໄດ້ຮັບການສະໜອງວັດສະດຸໃຫ້ມາເຮັດຄົນດຽວຢູ່ເຮືອນຂອງຕົນເອງໂດຍທີ່ບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງໃຊ້ອຸປະກອນຕິດຕັ້ງຄົງທີ່ອັນໃຫຍ່ໂຕ

**15 ການຂຽນຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ**

- ກະລຸນາຂຽນຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກຂອງຜູ້ກ່ຽວ ເຊັ່ນ (ສຳນັກງານໃຫ່ຍ, ສາຂາ, ສຳນັກງານສາຂາ, ໂຮງງານ, ຮ້ານຄ້າຕ່າງໆ).
- ບຸກຄົນຜູ້ທີ່ເຮັດວຽກຢູ່ຕາມສາຂາແລະສຳນັກງານສາຂາ, ບໍ່ພຽງແຕ່ຊື່ຂອງບໍລິສັດເທົ່ານັ້ນ ໃຫ້ຂຽນທັງຊື່ຂອງສາຂາ-ສຳນັກງານສາຂາທີ່ເຮັດວຽກຕົວຈິງໃສ່ນຳ.
- ບຸກຄົນທີ່ເຮັດວຽກຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກ 2 ບ່ອນຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ຂຽນຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກທີ່ເຮັດວຽກຍາວທີ່ສຸດໃສ່.
- ພະນັກງານທີ່ຖືກຈັດສົ່ງໃຫ້ໄປປະຈຳການ ໃຫ້ຂຽນຊື່ຂອງສຳນັກງານຂອງບ່ອນທີ່ຈັດສົ່ງ.

**15 ເນື້ອໃນຂອງກິດຈະການຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ**

- ກະລຸນາຂຽນເນື້ອໃນຂອງກິດຈະການທີ່ດຳເນີນເປັນຫລັກ ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກດັ່ງກ່າວ.
- ກະລຸນາຂຽນເພື່ອໃຫ້ເຂົ້າໃຈກ່ຽວກັບກິດຈະການ ເຊັ່ນ : ຜະລິດຕະພັນ-ສິນຄ້າຫລັກ ແລະ ປະເພດຂອງການບໍລິການ, ການຈຳແນກປະເພດ ເຊັ່ນ ຜະລິດ ຫຼື ສ້ອມແປງ, ການຈຳແນກປະເພດ ເຊັ່ນ ຂາຍສິ່ງ ຫຼື ຂາຍຍ່ອຍ ເປັນຕົ້ນ.
- ກໍລະນີດຳເນີນກິດຈະການທີ່ແຕກຕ່າງກັນ ຫຼາຍກວ່າ 2 ຊະນິດຂຶ້ນໄປຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກດັ່ງກ່າວ, ໃຫ້ຂຽນເນື້ອໃນຂອງກິດຈະການຫລັກ 1 ຢ່າງ.
- ກໍລະນີຂາຍຍ່ອຍສິນຄ້າທີ່ຜະລິດໃຫ້ຜູ້ບໍລິໂພກທົ່ວໄປຢູ່ກັບທີ່, ໃຫ້ຂຽນວ່າ 「ຜະລິດແລະຂາຍຍ່ອຍ ○○」
- ພະນັກງານທີ່ຖືກຈັດສົ່ງໃຫ້ໄປປະຈຳການ ໃຫ້ຂຽນເນື້ອໃນຂອງກິດຈະການຂອງສຳນັກງານຂອງບ່ອນທີ່ຈັດສົ່ງ.

**16 ເນື້ອໃນຂອງວຽກງານ**

- ກະລຸນາລະບຸເນື້ອໃນຂອງວຽກງານຫລັກທີ່ຜູ້ກ່ຽວເຮັດໃນຕົວຈິງຢູ່ບ່ອນເຮັດວຽກດັ່ງກ່າວ.
- ກໍລະນີມີຊື່ທີ່ສະແດງເຖິງເນື້ອໃນຂອງວຽກງານຢ່າງພຽງພໍ ເຊັ່ນ 「ນັກວິເຄາະຫລັກຊັບ」 「ທະນາຍຄວາມສາກົນ」 「ນັກອອກແບບ」 ໃຫ້ຂຽນຊື່ດັ່ງກ່າວ.
- ບຸກຄົນຜູ້ເຮັດວຽກຕ່າງກັນ 2 ຊະນິດຂຶ້ນໄປ, ໃຫ້ຂຽນເນື້ອໃນຂອງວຽກງານໂຕທີ່ເວລາເຮັດວຽກຍາວທີ່ສຸດໃສ່ 1 ຢ່າງ.
  - ນອກຈາກວຽກງານ ເຊັ່ນ ການບໍລິຫານ-ການຂາຍ, ບຸກຄົນທີ່ເຮັດທັງວຽກທາງດ້ານວິຊາການ-ທາງດ້ານທັກສະ ເຊັ່ນ ການປຸງແຕ່ງອາຫານ-ການຜະລິດ-ການສ້ອມແປງ, ໃຫ້ຂຽນວຽກທາງດ້ານວິຊາການ-ທາງດ້ານທັກສະໃສ່.
  - ຕົວຢ່າງ: ບໍລິຫານສຳນັກງານກົດໝາຍແລະເປັນທະນາຍຄວາມແມ່ນ ..... ທະນາຍຄວາມ.
  - ບໍລິຫານຮ້ານອາຫານແລະເປັນຜູ້ປຸງແຕ່ງອາຫານ ແມ່ນ ..... ພໍ່ຄົວ
- ແຮງງານສັນຍາຈ້າງຂອງບໍລິສັດສິ່ງແຮງງານນັ້ນ ກະລຸນາລະບຸໜ້າວຽກຂອງຕົນທີ່ເຮັດຕົວຈິງຢູ່

ຕົວຢ່າງເນື້ອໃນຂອງຂໍ້ທີ 15, 16

[ຕົວຢ່າງ 1] ອຸດສາຫະກຳການຜະລິດເຄື່ອງຂອງ

ຂໍ້ 15	ຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ	ບໍລິສັດ Aozora jidosha ຫຸ້ນສ່ວນຈຳກັດ ໂຮງງານ ທີ່ 1
	ເນື້ອໃນຂອງກິດຈະການ	ຜະລິດອຸປະກອນປັບປ່ຽນຄວາມໄວ
ຂໍ້ 16	ເນື້ອໃນຂອງວຽກງານ	ປະກອບອຸປະກອນປັບປ່ຽນຄວາມໄວ

[ຕົວຢ່າງ 2] ອຸດສາຫະກຳການບໍລິການ

ຂໍ້ 15	ຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ	(ບໍລິສັດຫຸ້ນສ່ວນຈຳກັດ) Total Care Center
	ເນື້ອໃນຂອງກິດຈະການ	ໄປຢ້ຽມຢາມທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງຜູ້ສູງອາຍຸ ແລະ ໃຫ້ການເບິ່ງແຍງຕ່າງໆ ເຊັ່ນ ອາບນ້ຳໃຫ້, ແຕ່ງອາຫານໃຫ້ກິນ
ຂໍ້ 16	ເນື້ອໃນຂອງວຽກງານ	ຊ່ອຍເຮັດວຽກເຮືອນ

[ຕົວຢ່າງ 3] ອຸດສາຫະກຳການຂາຍສິ່ງ

ຂໍ້ 15	ຊື່ຂອງບ່ອນເຮັດວຽກ	ບໍລິສັດ ລິການຄ້າຂາຍລະຫວ່າງປະເທດ ຫຸ້ນສ່ວນຈຳກັດ
	ເນື້ອໃນຂອງກິດຈະການ	ຂາຍສິ່ງເຫຼົ້າຝຣັ່ງ
ຂໍ້ 16	ເນື້ອໃນຂອງວຽກງານ	ຊອກຫາຊື້ສິນຄ້າ

ໃນກໍລະນີທີ່ທ່ານບໍ່ເຂົ້າໃຈຫຍັງກ່ຽວກັບການສຳຫຼວດນີ້, ກະລຸນາສອບຖາມຕາມທີ່ຢູ່ແລະເບີໂທດັ່ງຂ້າງລຸ່ມນີ້.

ບ່ອນຕິດຕໍ່ສອບຖາມຂອງເມືອງ ເຂດ ແລະ ບ້ານ